



Bedienungsanleitung

Ersatzakku

Artikel-Nr.: 9085



Operating instructions

Replacement battery

Item no.: 9085



Juni 2026 / June 2026

HEDI GmbH

Elektro- und Gerätebau
Schöneggweg 17



DE – 87727 Babenhausen
Tel.: +49 (0) 8333 / 9211-0
Fax.: +49 (0) 8333 / 9211-75

E-Mail: info@hedi.de

www.hedi.de

Allgemeine Informationen General Information

Abmessungen (L x B x H) Dimensions (L x W x H)	145 x 95 x 35 mm
Gewicht Weight	0,30 kg 0.30 kg
Schutzklasse Protection class	III
Schutzart Protection rating	IP54
On-mode power	3,0 Watt (Stufe 1) 3.0 watts (level 1) 1,5 Watt (Stufe 2) 1.5 watts (level 2)
Nutzlichtstrom Taschenlampenfunktion Useful luminous power torch function	300 Lumen (Stufe 1) 300 lumen (level 1) 150 Lumen (Stufe 2) 150 lumen (level 2)
Farbtemperatur Colour temperature	6.000 Kelvin 6,000 Kelvin
Akku Battery	Li-Ion 3,7 V / 37 Wh Li-Ion 3.7 V / 37 Wh
Lebensdauer Lifetime	20.000 Stunden 20,000 hours

	Bedienungsanleitung.....	5
	Operating instructions.....	9
	Manual de instrucciones.....	
	Mode d'emploi.....	
	Istruzioni per l'uso.....	
	Gebruiksaanwijzing.....	



Ersatzakku

Für Akku LED-Strahler 30 Watt

Artikel-Nr.: 9085

EAN: 4003644020188

Zolltarif-Nr.: 8507600090

Ursprungsland: CN

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Wichtig!

Vor Gebrauch sollte die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und für späteres Nachschlagen aufbewahrt werden!

1. Allgemeine Informationen

Das Produkt entspricht zum Auslieferungszeitpunkt dem Stand der Technik, den gültigen, einschlägigen Normen und den jeweils anzuwendenden Harmonisierungsrechtsvorschriften.

2. Lieferumfang

Bitte kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit, sowie den einwandfreien Zustand aller Teile.

- 1x Ersatzakku einsatzbereit
- 1x Bedienungsanleitung

3. Was bedeuten diese Symbole?



Gefahr! Unbedingt beachten



Wichtige Sicherheitshinweise



Allgemeine Hinweise



IP54: Vollständiger Berührungsschutz und Schutz vor Staubablagerung; spritzwassergeschützt



Vom Hersteller geprüft, erfüllt alle EU-weiten Anforderungen an Sicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz. Die CE-Konformitätserklärung erhalten sie auf Nachfrage beim Hersteller.



Der Schutz gegen elektrischen Schlag beruht auf der Anwendung der Schutzkleinspannung (Schutzklasse III).



Dimmbar



Der Akku beinhaltet eine LED-Lichtquelle.



TÜV GS geprüft



Keine Entsorgung über den Restmüll. Der Akku muss am Ende der Lebensdauer der Wiederverwertung zugeführt werden.

4. Wichtige Sicherheitsinformationen



Verwenden Sie den Akku nicht in Umgebungen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. **Explosionsgefahr!**



Verwenden Sie diesen Akku nur in Verbindung mit dem Akku LED-Strahler 30 Watt (HS30LEDA). Laden Sie den Akku nur mit Ladegeräten, welche vom Hersteller empfohlen werden. Kurzschließen des Akkus ist verboten.



Das Produkt darf nicht geändert, manipuliert oder geöffnet werden. Bei Zuwiderhandlung, wie auch bei Sach- und Personenschäden, die durch nicht beachten dieser Bedienungsanleitung und den Sicherheitshinweisen verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Es erlöschen jegliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.



Bei unsachgemäßer Verwendung können Verletzungen entstehen.



Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den und dessen Komponenten auf Beschädigungen. Benutzen Sie den Akku nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die oben angegebene Adresse des Herstellers.



Der Akku ist mit richtig verschlossener Abdeckung gegen Spritzwasser geschützt. Tauchen sie das Produkt oder einzelne Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. **Explosions- und Brandgefahr!**



Zellen oder Batterien dürfen weder Hitze, noch Feuer ausgesetzt werden. Die Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.



Über- und Unterladen des Akkus ist verboten.



Beschädigte bzw. deformierte Akkus nicht mehr laden oder befördern.
Explosionsgefahr!



Bei Brand des Akkus muss ein Feuerlöscher der Klasse D (= Metallbrand), Löschpulver, Sand oder ähnliche Löschmaterialien verwendet werden. Verwenden Sie keinesfalls Wasser oder Schaum, da das enthaltene Lithium in der Lithium-Ion-Zelle heftig mit dem Wasser reagiert.



-  Blicken Sie nicht direkt in das Licht, um Blendungen zu vermeiden.
-  Der Akku kann während des Betriebes heiß werden. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche.
-  Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt im Lieferumfang enthaltene Zubehör.
-  Der Betrieb des Produktes unter Umgebungsbedingungen, welche nicht der Schutzart IP54 entsprechen oder nicht widrig in Bezug auf Staub, Vibration, mechanischer Beanspruchung, Hitze, Dämpfen, brennbaren Gasen, Lösungsmitteln oder Kälte sind, ist nicht zulässig. Direkte Sonneneinstrahlung ist ebenfalls zu vermeiden, da dies zu unzulässiger Erwärmung oder zur Bildung von Kondenswasser führen kann
-  Kennzeichnungen, Beschriftungen und Typenschilder dürfen nicht verändert, entfernt oder unkenntlich gemacht werden.
-  Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Vermeiden Sie Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe.
-  Lassen Sie niemals Verpackungsmaterial unachtsam liegen. Plastikfolien etc. können für Kinder zu gefährlichem Spielzeug werden. **Erstickungs- und Vergiftungsgefahr!**
-  Transportvorschrift UN3481, SV188 für Geräte mit eingesetzten Lithium-Ionen-Akkus.
-  Bei defektem Akku, das Produkt ordnungsgemäß entsorgen.

5. Inbetriebnahme und Bedienung

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie diesen vor dem ersten Einsatz vollständig auf. Der Lithium-Ionen-Akku ist durch eine Schutzschaltung gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenerm Akku wird der Akku LED-Strahler durch eine Schutzschaltung abgeschaltet.

Die Ladestandsanzeige auf der Rückseite zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an. Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Der Akku kann sowohl als Taschenlampe (2 Helligkeitsstufen), als auch als Powerbank (5,0 V $\approx$ 1,0 A USB-Port) genutzt werden. Durch den klappbaren Aufhängehaken kann das Produkt in beliebiger Position aufgehängt werden.

Transport – UN3481

Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Bei Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

-  Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Akku auf auffällige Beschädigungen und auf grobe Verschmutzung und Schäden. Bei Auffälligkeiten und Beschädigungen darf das Produkt keinesfalls in Betrieb genommen werden.



6. Ersatzteile

Wir bitten Sie darum, benötigte Ersatzteile direkt beim Hersteller zu erfragen (Kontaktdaten siehe Seite 2).

7. Wartung und Reparatur

-  Das Produkt muss entsprechend der nationalen gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen des Landes, in welchem es verwendet wird und in Abhängigkeit der konkreten Verwendung, in regelmäßigen Abständen gewartet und auf Beschädigungen überprüft werden.
-  Die Sichtkontrolle auf Beschädigungen sollte vor jedem Einsatz durchgeführt werden.
-  Zur regelmäßigen Wartung gehört auch die Reinigung. Wir empfehlen die Reinigung mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch die Materialien des Produktes angegriffen und die Funktion beeinträchtigt werden kann.
-  Es dürfen nur Originalteile vom Hersteller als Ersatz verwendet werden.

8. Entsorgung

- Wird das Produkt außer Betrieb genommen, so muss es zur Entsorgung demontiert werden.
- Bei der Entsorgung der Einzelteile (sowohl bei Außerbetriebnahme, als auch bei Ersatzteilen) müssen die gültigen, nationalen gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen des Verwenderlandes eingehalten werden.
- Elektro- und Elektronikgeräte, die unter das Gesetz "ElektroG" fallen, sind mit nebenstehender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden, sondern können kostenlos bei den kommunalen Sammelstellen z.B. Wertstoffhof abgegeben werden.
- Das Produkt enthält Lithium-Ionen-Batterien und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden, sondern kann kostenlos bei den kommunalen Sammelstellen z.B. Wertstoffhof abgegeben werden. Entsorgung und Recycling nach Verpackungsanweisung P909. ACHTUNG: Beförderung nach UN3481, SV188.



Benötigen Sie nähere Infos zur Abwicklung von Rücksendungen von Produkten mit Lithium-Ionen-Batterien, kontaktieren Sie bitte direkt den Hersteller. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Seite 2.

Sollten Sie weitere Fragen haben, die diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet, kontaktieren Sie entweder direkt den Hersteller (siehe Kontaktdaten), eine qualifizierte Fachkraft oder Fachwerkstatt oder unsere FAQ-Seite.



Replacement battery

For battery LED spotlights 30 watts

Item no.: 9085

EAN: 4003644020188

Customs tariff no.: 8507600090

Country of origin: CN

Operating instructions (English)

Important!

The operating instructions should be read carefully and kept for future reference before use!

1. General information

At the time of delivery, the product corresponds to the state of the art, the valid, relevant standards and the applicable harmonisation legislation.

2. Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check that the delivery is complete and that all parts are in perfect condition.

- 1x Replacement battery ready for use
- 1x Operating instructions

3. What do these symbols mean?



Danger! Absolutely observe



Important safety instructions



General information



IP54: Complete protection against contact and dust deposits; splash-water protected



Tested by the manufacturer, meets all EU-wide requirements for safety, health protection and environmental protection. The CE declaration of conformity is available on request from the manufacturer.



Protection against electric shock is based on the application of protective extra-low voltage (protection class III).



Dimmable



The battery contains an LED light source.



TÜV GS tested



No disposal via the residual waste. The battery must be recycled at the end of its life time period.

4. Important safety information



Do not use the battery in environments with flammable liquids or gases. **Danger of explosion!**



Use this battery only in conjunction with the rechargeable LED spotlight 30 watts (HS30LEDA). Only charge the battery with chargers recommended by the manufacturer. Short-circuiting the battery is prohibited.



The product must not be changed, manipulated or opened. We accept no liability in the event of non-compliance with these operating instructions and the safety instructions, or in the event of damage to property or personal injury caused by non-compliance with these operating instructions and the safety instructions. All guarantee and warranty claims become invalid.



Improper use may result in injury.



Before each use, check the battery and its components for damage. Do not use the battery if you notice any damage. In this case, contact a qualified electrician or the manufacturer's address given above.



The battery is protected against splash-water when the cover is properly closed. Do not immerse the product or individual components in water or other liquids. **Danger of explosion and fire!**



Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.



Overcharging and undercharging the battery is prohibited.



Do not charge or transport damaged or deformed batteries. **Danger of explosion!**



In case of fire of the battery, a class D fire extinguisher (= metal fire), extinguishing powder, sand or similar extinguishing materials must be used. Never use water or foam, as the lithium contained in the lithium-ion cell reacts violently with the water.



Do not look directly into the light to avoid glare.



The battery may become hot during operation. Do not touch the hot surface.



-  Only use the accessories supplied with this product.
-  The operation of the product under ambient conditions that do not comply with protection rating IP54 or are not adverse in terms of dust, vibration, mechanical stress, heat, vapours, flammable gases, solvents or cold is not permitted. Direct sunlight must also be avoided, as this can lead to impermissible heating or the formation of condensation.
-  Markings, inscriptions and type plates must not be changed, removed or made unrecognisable.
-  Handle the product with care. Avoid bumps, knocks or falling from even a low height.
-  Never leave packaging material lying around carelessly. Plastic films etc. can become dangerous toys for children. **Danger of suffocation and poisoning!**
-  Transport regulation UN3481, SV188 for appliances with inserted lithium-ion batteries.
-  If the battery is defective, dispose of the product properly.

5. Commissioning and operation

The battery is delivered partially charged. To ensure full performance of the battery, charge it fully before using it for the first time. The lithium-ion battery is protected against deep discharge by a protective circuit. If the battery is discharged, the battery LED spotlight is switched off by a protective circuit.

The charge level indicator on the back shows the current charge level of the battery. A significantly shortened operating time after charging indicates that the battery is used up and must be replaced. Observe the instructions for disposal.

The battery can be used as a torch (2 brightness levels) as well as a power bank (5.0 V =/ 1.0 A USB port). The foldable suspension hook allows the product to be hung in any position.

Transport - UN3481

The included lithium-ion batteries are subject to the requirements of dangerous goods legislation. The batteries can be transported by the user on the road without any further requirements.

In case of shipment by third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements for packaging and labelling must be observed. In this case, a dangerous goods expert must be consulted when preparing the package.

-  Before each start-up, check the battery for conspicuous damage and for gross contamination and damage. If there are any abnormalities or damage, the product must not be put into operation under any circumstances.



6. Spare parts

We kindly ask you to ask the manufacturer directly for any spare parts you may need (contact details see page 2).

7. Maintenance and repair

-  The product must be serviced and checked for damage at regular intervals in accordance with the national legal regulations and provisions of the country in which it is used and depending on the specific use.
-  Visual inspection for damage should be carried out before each use.
-  Regular maintenance also includes cleaning. We recommend cleaning with a clean, dry cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions, as this may attack the materials of the product and impair its function.
-  Only original parts from the manufacturer may be used as replacements.

8. Disposal

- If the product is taken out of service, it must be dismantled for disposal. The **"5 safety rules"** must be observed.
- When disposing of the individual parts (both when decommissioning and for spare parts), the valid national legal regulations and provisions of the country of use must be observed.
- Electrical and electronic equipment that falls under the "ElektroG" law is marked with the adjacent label and must not be disposed of with the residual waste, but can be handed in free of charge at the municipal collection points, e.g. recycling centre.
- The product contains lithium-ion batteries and must not be disposed of with residual waste, but can be handed in free of charge at municipal collection points, e.g. recycling centres. Disposal and recycling according to packaging instruction P909. ATTENTION: Transport according to UN3481, SV188.



If you need more information on how to return products with lithium-ion batteries, please contact the manufacturer directly. You will find the contact details on page 2.

If you have further questions that are not answered by these operating instructions, either contact the manufacturer directly (see contact details), a qualified specialist or specialist workshop or our FAQ page.